3ro33036.fm Page 58 Friday, January 24, 2003 6:33 PM

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE A FOLOSI FRIGIDERUL-CONGELATOR

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

DEZGHEȚAREA COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

INSTALAREA

ÎNAINTE DE A FOLOSI FRIGIDERUL-CONGELATOR

Produsul pe care l-aţi cumpărat este o combinaţie între un frigider şi un congelator şi este destinat în exclusivitate pentru uzul casnic.

Compartimentul congelator ✳ *** permite o perfectă congelare a alimentelor proaspete şi gătite, producerea cuburilor de gheaţă şi conservarea alimentelor îngheţate şi congelate; **dezgheţarea se face manual**.

Compartimentul frigider, dotat cu **sistem de dezgheţare automată**, permite păstrarea alimentelor proaspete şi a băuturilor.

Pentru a utiliza cât mai bine aparatul, vă invităm să citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare, în care veţi găsi descrierea aparatului şi indicaţii utile privind conservarea alimentelor.

Păstraţi această broşură pentru a o consulta şi pe viitor.

1. După despachetarea aparatului, vă rugăm să vă asiguraţi ca acesta să nu fie deteriorat şi ca uşile să se închidă perfect. Eventualele defecţiuni vor trebui comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore.
2. **Vă recomandăm să aşteptaţi cel puţin două ore înainte de a pune în funcţiune aparatul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.**
3. Asiguraţi-vă ca instalarea şi racordarea electrică să fie efectuate de către un tehnician specializat, în conformitate cu instrucţiunile fabricantului şi cu normele locale în vigoare.

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECŢIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

1. Ambalajul

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% şi este marcat cu simbolul reciclării.

Pentru aruncarea aparatului respectaţi dispoziţiile locale.

Materialele de ambalare (saci de plastic, bucăţi de polistiren etc.) nu trebuie ţinute la îndemâna copiilor întrucât reprezintă o potenţială sursă de pericol.

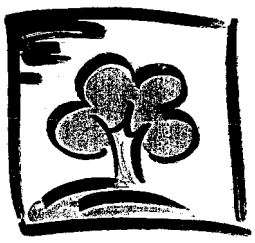
2. Produsul

Aparatul este fabricat din materiale reciclabile. Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deşeurilor.

Faceţi-l inutilizabil prin tăierea cablului electric de alimentare. Nu-l aruncaţi oriunde, ci predaţi-l la centrele speciale de colectare pentru recuperarea gazului de răcire.

Informaţie:

Acest aparat este fără CFC (circuitul refrigerent conţine R134a) sau fără HFC (circuitul de răcire conţine R600a - Izobutan). Pentru mai multe detalii, consultaţi plăcuţa cu datele tehnice situată pe aparat.



3ro33036.fm Page 60 Friday, January 24, 2003 6:33 PM

PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

- Folosiți **compartimentul frigider** doar pentru conservarea alimentelor proaspete și **compartimentul congelator** doar pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- Aveți grijă să nu acoperiți sau să nu astupați orificiile de ventilare ale aparatului.
- Nu introduceți în compartimentul congelator recipiente de sticlă cu lichide deoarece pot exploda.
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din compartimentul congelator pentru că pot cauza arsuri la rece.
- Pentru evitarea riscului de sufocare și de a rămâne blocați, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
- Nu înghițiți lichidul (netoxic) ce este conținut în acumulatorii la rece (dacă există în dotare).
- **Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priza de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică**.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar de către o persoană autorizată.
- După instalare, controlați ca aparatul să nu fie așezat pe cablul de alimentare.

Declarație de conformitate
Acest aparat este destinat să intre în contact cu produse alimentare și este în conformitate cu D.L. 108 din 25.01.1992 (Directiva Europeană 89/109/CEE).

CE

Informație
Pentru aparatele cu Izobutan (R600a)
Izobutanul este un gaz natural fără efecte asupra mediului înconjurător, dar este inflamabil. Este deci indispensabil să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt defecte.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat.
Frigiderul funcționează corect la o temperatură ambiantă cuprinsă între +16°C și +32°C.

Punerea în funcțiune a aparatului
- Puneți butonul termostatului pe poziția descrisă în fișa produsului (recomandată de firma producătoare).
- La produsele dotate cu două compresoare, beculețul verde se aprinde pentru a indica funcționarea compartimentului frigider.
- Pentru a deconecta compartimentul frigider, rotiți butonul pe Off sau pe 0. Plasarea butonului pe poziția Off sau pe 0 face să se stingă, în același moment, luminița indicatoare.

Atenție:
După punerea în funcțiune sunt necesare circa 30 de minute înainte de a fi atinsă temperatura de conservare corespunzătoare unei încărcări normale a compartimentului frigider

FUNCȚIA DE CURĂȚARE
După ce ați poziționat butonul pe Off sau pe 0, compartimentul poate fi golit și curățat.

3ro33036.fm Page 61 Friday, January 24, 2003 6:33 PM

PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE A COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Pentru reglarea temperaturii interne urmaţi indicaţiile pe care le veţi găsi în fişa anexată.
Pentru întreruperea funcţionării compartimentului frigider:
• Rotiţi butonul pe Off sau pe 0
Conservarea alimentelor în compartimentul frigider
Puneţi alimentele aşa cum este indicat în figură.
A Alimente gătite
B Carne, peşte
C Fructe şi legume
D Sticle
E Unt
F Produse lactate, brânzeturi

Notă:
• Distanţa dintre rafturi şi peretele posterior intern al frigiderului asigură circulaţia liberă a aerului.
• Nu aşezaţi alimentele în contact direct cu peretele posterior al compartimentului frigider.
• Nu introduceţi alimente calde în compartimente.
• Păstraţi lichidele în recipiente închise.
• Conservarea legumelor ce conţin o mare cantitate de apă poate duce la formarea condensului în sertarul inferior: acest lucru nu împiedică funcţionarea corectă a aparatului.

PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE A COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

• Poziţionaţi butonul termostatului pe poziţia recomandată în fişa produsului.
• **Beculeţul roşu** va rămâne aprins (circa o oră), până la atingerea temperaturii critice. Beculeţul roşu se aprinde când:
- aparatul este conectat pentru prima dată la reţea;
- uşa congelatorului rămâne deschisă prea mult timp;
- în congelator a fost introdusă o cantitate de alimente superioară faţă de cea menţionată pe plăcuţa cu datele tehnice;
- temperatura din compartimentul congelator nu este corespunzătoare.

• Dacă, la produsele dotate cu două compresoare, beculeţul verde rămâne aprins, înseamnă că aparatul e conectat la reţeaua electrică

După punerea în funcţiune a compartimentului congelator sunt necesare circa 3 ore înainte de a fi atinse temperaturile de conservare corespunzătoare pentru alimentele congelate.
Pentru reglarea temperaturii interne urmaţi instrucţiunile din fişa anexată.
Pentru a întrerupe funcţionarea compartimentului congelator (şi a frigiderului la versiunile cu 1 compresor):
Rotiţi butonul pe Off sau pe 0

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

Congelarea alimentelor proaspete
Compartimentul congelator ******* permite congelarea alimentelor.
Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore, la o temperatură ambiantă de +25°C, este menționată pe plăcuța cu datele tehnice.

Cum se procedează:
- Cu 24 de ore înainte de a efectua congelarea alimentelor proaspete, apăsați butonul pentru funcția “super” - congelare rapidă - se va aprinde beculețul galben
- Înveliți și sigilați alimentele în: folie de aluminiu, peliculă transparentă, ambalaje impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capace, recipiente pentru congelator.
- Așezați alimentele în compartimentul superior, lăsând suficient spațiu în jurul pachetelor pentru a permite circulația aerului. Pentru accelerarea congelării alimentelor și mărirea capacității compartimentului, scoateți coșul superior/coșurile superioare și sertarul pentru bateriile eutectice (dacă există în dotare). Puneți alimentele deja congelate în celelalte sertare, iar alimentele ce urmează a fi congelate direct pe grătarul de răcire.

FUNCȚIA “JUMĂTATE DE ÎNCĂRCĂTURĂ”
- În cazul în care în congelator sunt puține alimente, așezați toată încărcătura în coșul central și aduceți butonul pe poziția JUMĂTATE DE ÎNCĂRCĂTURĂ pentru a reduce consumul de energie.

Notă:
- În cazul în care se întrerupe curentul, compartimentul congelator menține temperatura corectă de păstrare timp de aproximativ 12 ore.
- Când curentul este întrerupt, nu deschideți ușa compartimentului congelator.

Important:
Pentru perioada de timp (în luni) de conservare a alimentelor proaspete congelate, consultați tabelul alăturat.

Când cumpărați alimente înghețate, asigurați-vă că:
- Ambalajul sau învelișul sunt intacte, deoarece alimentele se pot deteriora. Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de dezghețare.
- Alimentele înghețate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiți pungi termice pentru transportul acestora.
- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele înghețate în compartimentul congelator.
- Nu re-înghețați alimente ce au fost parțial dezghețate, ci consumați-le în 24 de ore.
- Evitați sau reduceți la minim variațiile de temperatură.
- Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj referitoare la conservarea alimentelor congelate.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

Producerea cuburilor de gheață

- Umpleți tăvița de gheață pe 3/4 cu apă și introduceți-o pe ghidajele care se găsesc deasupra sertarului superior. Pentru accelerarea formării cuburilor de gheață se recomandă să așezați tăvița pe fundul sertarului superior (așa cum este indicat în figură).
- Dacă tăvița s-a lipit de pereții compartimentului, nu folosiți instrumente ascuțite sau tăioase pentru a o dezlipi.

DEZGHEȚAREA COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

Vă recomandăm să dezghețați compartimentul congelator o dată sau de două ori pe an, sau când stratul de gheață format pe pereți atinge o grosime de 3 mm. Se recomandă să se efectueze dezghețarea când proviziile sunt minime.

- Deschideți ușa și scoateți toate alimentele, înveliți-le în foi de ziar, în strâns contact între ele, și așezați-le într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți tăvițele pentru cuburile de gheață.
- Scoateți coșurile.
- Extrageți canalul de scurgere a apei rezultate din dezghețare din partea inferioară a compartimentului congelator.
- Lăsați deschisă ușa congelatorului. Puneți un recipient puțin adânc sub canalul de scurgere pentru a aduna apa rezultată din dezghețare.

Notă: În scopul de a evita stricăciuni ireparabile ale compartimentului congelator, nu folosiți instrumente ascuțite sau tăișuri metalice pentru a îndepărta gheața și nu încălziți în mod artificial compartimentul. Eventualele pagube derivate din utilizarea acestor obiecte nu sunt acoperite de garanție.

- Curățați compartimentul congelator cu un burete înmuiat într-o soluție de apă călduță și detergent neutru. Nu utilizați produse abrazive.
- Clătiți și uscați aparatul cu grijă.
- Racordați din nou aparatul la rețeaua electrică.
- Puneți la loc canalul de scurgere în locașul respectiv și puneți la loc coșurile.
- Înainte de a introduce alimentele în compartimentul congelator, apăsați din nou pe butonul pentru funcția “super” - congelare rapidă.

Notă: Creșterea temperaturii alimentelor congelate, în timpul dezghețării, poate scurta perioada de păstrare

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de a efectua orice operație de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

- Curățați interiorul compartimentului congelator în timpul dezghețării.
- Curățați periodic compartimentul frigider cu un burete umezit în apă călduță și/sau detergent neutru. Clătiți și ștergeți cu o cârpă moale. Nu folosiți produse abrazive.
- Curățați exteriorul cu o cârpă moale umezită în apă. Nu utilizați paste sau bureți abrazivi, nici substanțe de scos petele (de ex. acetonă, tricloretilenă) și nici oțet.
- Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat. Unele modele sunt dotate cu un orificiu de scurgere. Curățați periodic partea internă a orificiului, utilizând instrumentul din dotare, pentru a garanta scurgerea constantă și corectă a apei rezultate din dezghețare.
- **Curățați periodic condensatorul (radiatorul), aflat în partea din spate a aparatului, și soclul, folosind aspiratorul sau o perie.**

Pentru absențe îndelungate

1. Goliți compartimentele frigider și congelator.
2. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
3. Dezghețați compartimentul congelator, curățați și ștergeți ambele compartimente.
4. Lăsați ușile aparatului deschise ca să preveniți apariția mirosului neplăcut.

GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

1. **Aparatul nu funcționează.**
   - S-a întrerupt curentul?
   - Ștecherul este introdus bine în priza de curent?
   - Întrerupătorul bipolar de rețea este inserat?
   - Siguranța este arsă?
   - Cablul de alimentare este rupt?
   - Butoanele termostatului sunt pe poziția OFF?
2. **Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.**
   - Ușile se închid corect?
   - Aparatul este instalat aproape de o sursă de căldură?
   - Butoanele termostatului sunt pe poziția corectă?
   - Circulația aerului prin grilele de ventilare este blocată?
   - Condensatorul este curat?
3. **Temperatura din interiorul compartimentului frigider este prea rece.**
   - Butoanele termostatului sunt pe poziția corectă?
4. **Există apă pe fundul compartimentului frigider.**
   - Orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare este astupat?
   - Butoanele termostatului sunt pe poziția corectă?
5. **Aparatul face prea mult zgomot.**
   - Aparatul este în contact cu mobila sau cu alte obiecte?
   - Conductele din spate se ating sau vibrează?
6. **Becul intern nu funcționează.**
   Controlați mai întâi punctul 1, iar apoi:
   - Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
   - Scoateți capacul becului și deșurubați becul.
   - Verificați dacă becul este ars și înlocuiți-l cu unul nou dacă este nevoie. Nu trebuie să aibă o putere mai mare de 15 W.
7. **Beculețul roșu rămâne aprins.**
   Vezi capitolul: “Punerea în funcțiune a compartimentului congelator”.

Notă:

- **Dacă bordul anterior al frigiderului este cald, nu este o defecțiune, acest lucru previne formarea condensului.**
- **Zgomotele de clipocit și șuierăturile, produse de circuitul de răcire, pot fi considerate normale.**

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență:

1. Controlați dacă nu este posibil să eliminați singuri defecțiunile (vezi “Ghid de Detectare a DefecȚiunilor”).
2. Puneți din nou în funcțiune aparatul pentru a vă asigura că inconvenientul a fost eliminat. Dacă rezultatul este negativ, deconectați din nou aparatul și repetați operația după o oră.
3. Dacă rezultatul este din nou negativ, contactați Serviciul de Asistență.

Comunicați:

- tipul de defecțiune,
- modelul,
- numărul Service (cifra ce se găsește după cuvântul SERVICE pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului),
- adresa dv. completă,
- numărul dv. de telefon și prefixul.

SERVICE 0000 000 00000

Notă:
Balamalele ușii pot fi schimbate de pe partea dreaptă pe partea stângă. Dacă această operație este efectuată de către Serviciul de Asistență Tehnică, nu e considerată intervenție în perioada de garanție.

INSTALAREA

- Nu instalaţi aparatul lângă o sursă de căldură.
- Plasaţi-l într-un loc uscat şi bine ventilat.
- Controlaţi ca aparatul să fie în poziţie perfect orizontală. Reglaţi picioruşele anterioare dacă este necesar.
- Lăsaţi un spaţiu de cel puţin 5 cm deasupra aparatului.
- Unele dintre modele sunt prevăzute cu pereţi laterali proeminenţi care permit poziţionarea în contact direct cu peretele. În caz contrar, montaţi distanţierele (dacă există în dotare) pe partea superioară a condensatorului, situat în spatele aparatului. Pentru modelele fără pereţi laterali, distanţa dintre aparat şi zid va trebui să fie de cel puţin 4,5 cm.
- Curăţaţi interiorul aparatului (a se vedea capitolul “CurăŢarea Şi ÎntreŢinerea”).
- Montaţi accesoriile din dotare.
- Scoateţi piesa de blocare a compresorului (doar la unele dintre modele).

Racordarea electrică

- Racordările electrice trebuie să fie în conformitate cu dispoziţiile locale.
- Controlaţi ca voltajul de pe plăcuţa cu datele tehnice să corespundă cu tensiunea din locuinţa dv.
- **Împământarea aparatului este obligatorie prin lege. Producătorul nu-şi asumă nici o răspundere pentru eventualele pagube aduse persoanelor, animalelor sau lucrurilor, rezultate din nerespectarea acestor norme.**
- Dacă ştecherul şi priza nu sunt de acelaşi fel, cereţi unui tehnician specializat să vă schimbe priza
- Nu utilizaţi adaptoare, prize multiple sau prelungitoare.